



Kursplan

Nytestamentlig grekiska 1, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 1, 7,5 ECTS-credits

Kod	BV201H	Giltig från	Höstterminen 2024
Ämnesgrupp	Bibelvetenskap	Fastställd	2008-08-14
Nivå	G2F, grundnivå 2	Senast ändrad	2024-02-14

Behörighetskrav

Minst 60 hp Teologi.

Mål

Kunskap och förståelse

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa förmåga att läsa, uttala och skriva på grekiska,
- visa kunskap om den nytestamentliga grekiska grammatikens allmänt övergripande struktur,
- behärska de grundläggande regler för meningsbyggnad (syntax) som genomgås i lärobokens kap 1–10, samt
- behärska samtliga i NT högfrekventa grekiska ord som är markerade med stjärna i lärobokens kap 1–10.

Färdighet och förmåga

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa förmåga att formbestämma grekiska verb, substantiv, adjektiv och pronomen motsvarande lärobokens kap 1–10, samt
- kunna läsa och översätta övningsmeningar och utvalda stycken ur 1 Johannesbrevet från grekiska till svenska, skriftligt och muntligt och ge allmänna kommentarer till texten.

Värderingsförmåga och förhållningssätt

Vid kursens slut förväntas studenten

- visa förståelse för tolknings- och översättningsproblematik, samt
- kunna reflektera kring språkstudiets relevans för förståelsen av den tidiga kyrkan och dess teologi.

Innehåll och arbetsformer

Kursens syfte är att studenten ska kunna påbörja ett textstudium av Nya testamentet på grundspråket. Det förutsätter inhämtade kunskaper i grekisk formlära och syntax, samt inläsning av ett centralt ordförråd. Kursen ger en allmän introduktion i det grekiska språkets historia fram till nutid, med särskild tonvikt på den nytestamentliga koinégrekiskans tidsepok. Under huvuddelen av kursen genomgås grekiskans formlära och syntax, i huvudsak enligt lärobokens systematiska indelning, och under löpande jämförelse med motsvarande svensk grammatik. Därvid introduceras även de högfrekventa ord som skall läras in, likaledes i jämförelse med svenska språket när så är tillämpligt ifråga om låneord eller etymologiskt besläktade ord. Studenten arbetar enskilt och i grupp med läroboken i nytestamentlig grekiska. Tonvikten ligger på de översättningsuppgifter och ordlistor som följer på varje kapitel. Textöversättning görs löpande igenom i

klassrummet. Avslutningsvis ges en kort introduktion till 1 Johannesbrevet och studenterna får översätta ett avsnitt under lektionen.

Examinationsformer

Översättningsuppgifter: Veckovisa övningar från läroboken enskilt och i grupp. (2 hp)

Hemtentamen: Översättning, syntax, textkritik och ordkunskap. (3 hp)

Salstentamen: Översättning, syntax, textkritik och ordkunskap. (2,5 hp)

* används för att markera de examinationsformer där differentierade betyg inte ges. Om studenten har ett beslut från ALT om särskilt pedagogiskt stöd på grund av funktionsnedsättning, har examinatorn rätt att ge ett anpassat prov eller låta studenten genomföra provet på ett alternativt sätt.

Betygsskala

Som betyg på kursen används Väl godkänd (VG), Godkänd (G) eller Underkänd (U).

Kriterier för bedömning av akademiskt skrivande ser ut som följer: Grundläggande färdigheter i att skriva en text med gott språk, tydlig struktur, logisk argumentation och korrekt formalia förutsätts för att arbetet ska bedömas. Noteras stora fel i formalia skickas arbetet tillbaka före det att arbetet rättas, dock utan att det påverkar möjlighet att få VG. Lämnar studenten in en fortsatt bristande formalia påverkas betyget. Mindre fel i språk, struktur, argumentation och formalia kommenteras och kan behöva åtgärdas.

Kursutveckling

Vid kursens avslutning genomför studenterna en kursvärdering som sammanställs och kompletteras av kursansvarig lärare i en kursrapport som är tillgänglig för studentkåren. Sedan förra gången kursen gavs har följande förändringar genomförts:

- Skrivning om bedömning av akademiskt skrivande har lagts till,
- utdrag ur 1 Joh översätts tillsammans i klassrummet,
- exakta datum anges i lektionsplanering (ej bara veckodag),
- studenterna får en tydligare instruktion till vad som är viktigt Blomqvists lärobok.



Kursplan

Nytestamentlig grekiska 2, 7,5 högskolepoäng New Testament Greek 2, 7,5 ECTS-credits

Kod	BV201H	Giltig från	Höstterminen 2024
Ämnesgrupp	Bibelvetenskap	Fastställd	2008-08-14
Nivå	G2F, grundnivå 2	Senast ändrad	2023-02-24

- Blomqvist, Jerker. 1993. *Grekiska för teologer: En introduktion*. Lund: Studentlitteratur. ISBN: 91-44-38481-5
- Tellbe, Mikael och Tommy Wasserman. 2012. *Kortfattad nytestamentlig syntax*. (Digital text, läggs ut på *itslearning*).
- Wahlund, Patrik. 2020. *Frekvensordlista för Nya testamentet*, reviderad av Tommy Wasserman. (Digital text, läggs ut på *itslearning*).
- Wasserman, Tommy. 2020. "En introduktion till nytestamentlig textkritik," *SEÅ* 85: 92–124. (Digital text, läggs ut på *itslearning*).

Grekisk grundtext

- Aland, Barbara, m fl. 2014. *The Greek New Testament*, 5th Revised Edition. ISBN: 978-3-438-05116-5
eller
- Aland, Barbara, m fl. 2014. *The Greek New Testament*, 5th Revised Edition with Dictionary. ISBN: 978-3-438-05118-9 (Denna utgåva finns även digitalt för Logos och Accordance).
eller
- Aland, Kurt m fl. 2013. *Nestle-Aland Novum Testamentum Graece 28: Greek-English New Testament (NRSV + REB)*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft. ISBN: 978-3-438-05162-2

Rekommenderad kommentarlitteratur till den grekiska texten

- Barett, C. K. 1978. *The Gospel according to St John*. 2:a uppl. London: SPCK.
- Carson, D. A. 1991. *The Gospel according to John*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Guelisch, R. A. 1982. *The Sermon on the Mount*. Waco: Word Books.
- Hagner, D. A. 1993. *Matthew 1–13*. WBC. Dallas: Word.
- Bruce, F. F. 1982. *1 and 2 Thessalonians*. WBC. Texas: Waco.
- Wanamaker, C. A. 1990. *The Epistles to the Thessalonians*. NIGTC. Grand Rapids: Eerdmans.
- O'Brien, P. T. 1982. *Colossians; Philemon*. WBC. Dallas: Word Books.